八參精

Rhenshen Cring

應用範圍：強壯藥用於神經衰弱貧血等。
ACTIONS AND USES TONIC FOR NEURASTHENIA, ANEMIA

新到大廉價以應備胸試用特減價兩個月由四月十五日起至六月十五日止照原價八折計算期滿依原價發售決不折扣因缺本推銷幸勿錯過良機為盼

總代理處元豐公司

廣州星華制藥出品
MANUFACTURED BY SING-KYN. DRUG HOUSE.
加拿大代理處：元豐公司加拿大云哥華華扁打街東弍四弍號
AGENT IN CANADA: YUEN FONG COMPANY
242, EAST PENDER ST VANCOVER B C CANADA

人參精 每瓶四十四分公 每瓶五元四樣

人參丸

GINSENG ANTLER PILL

An excellent roborant for general weakness

適應症

廣州文生堂藥廠出品 加拿大代理處 元豐公司
MANUFACTURED BY CHE SANG TONG DISPENSARY CANTON CHINA
AGENT IN CANADA YUEN FONG COMPANY
242, EAST PENDER STREET VANCOVER B.C. CANADA

人參丸 毛九瓶每 粒百一瓶每

元豐有限公司
Yuen Fong Co. Ltd.
242 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859

△新到大帮
祖國瓜菜種子
五磅庄清水馬蹄

人參健身丸

GINSENG TONIC PILL

Tonic for general weakness
滋補氣血 強筋健骨

廣州文生堂至藥廠出品
加拿大代理處 元豐公司加拿大云哥華華扁打街東242號
MANUFACTURED BY WU-FOOK-CHI DISPENSARY. CANTON, CHINA
AGENT IN CANADA YUEN FONG COMPANY 242 EAST PENDER STREET, VANCOVER B.C. CANADA

人參健身丸 毛八瓶每 粒百一瓶每

本公司代理名貴補品新藥用正德堂參茸精製真材實料不統不燥此純粹滋補上品凡試用過均稱滋好貨

溯源總堂歡宴港商方潤華君

雲訊。雲埠雷方鄺溯源總堂。以香港殷商。方潤華君。昨蒞埠作意。增强業務。聯繫各方人士。情感與友誼起見。特於昨念七日午後七時。從香港乘班機。蒞臨本埠。及遍遊加屬各地。與美國所屬各埠作旅行攷察商業。此鄺溯源總堂為盡地主之誼。特派邀該堂昆仲雷鑾學。雷宜隆。雷國磐。方富創。方肇華。方錫璧。方裕文。方均祼。方均澤雷宜堯。鄺瑗敬等聯袂赴機場。予以迎迓與接洽。同晚九時半。敬治便酌於新重慶酒家。藉敦宗誼。宴罷。遂迎回該堂所。召開歡迎大會。首由主席雷根君致歡迎意旨舉。敦請方君發揮偉論。相繼致辭者。頗不乏人。而雙方講話。均廣泛交流。查方君。曾香港協成行出入口貨總經理。錦華實業有限公司總經理。協昌實業有限公司總經理。力强樹膠製造廠有限公司董事。永盛公司建築業經理等要職。想方君此次旅行。當有良好之印象云。

黃文甫歡宴李僑領

雲訊。穩統僑領李鉄如翁。日前偕其千金美瑛小姐來雲觀光。逗留數天。赴美公幹。廿五日下午四時。訪問全加中華總會館執事。黃常委文甫。預約吳常委照光。及執事多人。在會館候駕。李僑領偕其千金如期而至。由黃常委介紹與各執事握手。并導覽禮堂及客廳。詳述總會館創辦人遺像與當日僑胞服務精神。李僑領即慨捐總會館經費十五元。共談數幾鐘。黃常委擬請晚膳。但為友人預約。接約翌日午餐小食。黃常委乘嘉賓之歡。即約吳常委照光。朱常委去非。李主任孤石。陳主任孔墉。馬主任發强。黃寄生等作陪。廿六日正午。李僑領與其千金。如期駕臨會館。同赴桃園酒家午膳。小飲西酒。暢談甚歡。至兩點餘鐘。聯袂返會館。李僑領因應友人之約。興辭握別。

雲山總所歡送文甫

雲訊。雲埠黃雲山總公所常務主任黃文甫君。現奉全加中華總會館之命。赴柯京呈請加政府改善對華移民例。行將首途。該總公所特定於本月卅一日（星期日）下午三時。謹設茶會。召開全體所員大會。歡送文甫君。以壯其行色。該總公所經於昨日發出通告。統請全體所員依時蒞會。以示歡送之意云

中華總商會歡讌黃兆珪爵士

雲訊。星加坡實業鉅子。黃兆珪爵士作環球遊。道經本市。因與黃國莊教授有舊。特來過訪。並參觀中華總商會。執事雷錦添。林國珍等。備車導導。遍遊諸勝。以報黃爵士觀光之雅。廿五晚假仙新華僑酒樓。設筵享之。酒過數巡。雷錦添副會長致歡迎之詞。黃爵士謙恭有禮。祝篤可觀。意氣頗豪。除報告星洲工商教育諸事外。略評流華人在星洲爭取參政之經過。及將統治地位與各方民族合作之重要。詞評言談。滿座稱快。當時講話者。有羅總領事。黃國莊。黃潤偉等。陪座者。則有李日如。黃公禮。鄺鏞。林國珍。鍾業存。陳品光。司徒龍。馬國材。宋斯祐等。時至十點。乃盡歡而散。此誠僑商應酬中之一場勝會也云。查黃君炎洋。祖居新寧。為南洋鉅富黃福參之公子。其兄景堂孝廉。為廣東卓著之名士。曾任粵漢鐵路協辦。逸喜學堂校長。文瀾書院董事。廣東自由會會長。其在廣州造一座別墅。顏曰小盡新齋。位居荔枝灣。雅士逸流。文酒歡宴。朱履百千。為羊城名勝之冠。黃爵士則畢業於京劍橋大學。現在星洲主管樹膠錫礦生產。并經營銀行蔗糖旅館等等鉅大企業。曾充星加坡自治區立法院主席。黃君對於地方教育慈善。特建殊勳。馬來王授以爵士。并倚為輔弼。華人藉其提携。收受福利不少云。

雲埠移民局重視本報教育性社論

特訊。雲埠移民兼籍民部聯絡官白洛博士。昨致函本報編者批評本報教育性之社論。並索閱本報金禧紀念等特刊多份。由此可見當局對本報之重視。

該函略謂。自中國來加拿大之新客。擬學習英語者。不但應往夜學學英語。亦應自其他之方法。多多學習英語。有如小先生制度。頗為良善。不但應教授家長及鄰里。或附近之親友及鄰里。均為義務性質更佳。域多利埠卑詩省教育廳。霞嘉斯女博士處。有許多教科書。甚為精良。適合新客閱讀。

查青年報人林岳鋆君。自一九五〇後。在本報發表教育性之譯文或著論頗多。且多為有關加拿大及籍民應有之認識。及義務權利者云。

呂布戲貂蟬風流寶鑑兩新片同放映

雲訊。本埠文化影片社。又放映兩部新戲。定本月卅一日（星期日）先映粵語。北片風流寶鑑。由銀壇妖姬白光及黃河。嚴俊等主演。人人喜歡風流。亦人人追尋快活。要如何才得到風流。得到快活。滿足人生的需要。這部風流寶鑑。就給你一種正確的啓示。看過此片。就可以得到答案。是人生的指南。是警世文藝粵語北片巨製。另一新片為任劍輝。白雪仙。劉克宣主演之呂布戲貂蟬。為民間故事。宮幃歷史巨片。形形色色。十足當年韻事。諧諧趣趣。名曲動人肺腑。全部歌唱。劇力萬鈞。堪稱古裝歷史片王。

烟草例擬修改

多朗多訊。安月由省烟草種植市場局代表。昨於安且由省農業生業市場局報告。擬修改一九五九年市場物價例。形色色。十足當年韻事。諧諧趣趣。名曲動人肺腑。全部歌唱。劇力萬鈞。堪稱古裝歷史片王。

片市佐珠達權社啓事

逕啓者。本社書記周文述君。近因事離埠。本社除依照黨社聯席會議之決定。公選周國初君為書記之職。並呈文總社存案。以及致函前任書記周文述君。從速回社。正式辦理交代手續外。茲特登報聲明。嗣後各地洪門機構及各社團。如有惠賜函件。請逕寄片市佐珠達權社社長周金洪。書記周國初君收為荷。

中華民國四十八年五月廿八日

○獨市唐番餐館出賣

本餐館在亞省煤油天然地氣出產最豐富埠經營數十年生意向來穩當交通利便傢生齊備有來去水喉樓上有住房舖尾另有住屋及車房因有別業不能兼顧迫要割愛生意連實業出賣如有意者勿失良機函商面議均可

Royal Cafe, P. O. Box 202
Turner Valley, Alta.

百代金融有限公司

PATHAY FINANCE CO. LTD.
103 E. Pender St.,
Vancouver, 4. B. C. MU. 3-1724

專營銀業 投資事務 僑胞購買 高樓大廈 新舊汽車 信用電器 生利揭款 低息發放 手續簡便 不論多少 僑胞光顧 歡迎

加拿大雲哥華

嘉敦旅店 HOTEL GARDEN PHONE MU. 1-0647 258 EAST PENDER STREET VANCOUVER 4. B. C. CANADA

中國企業有限公司 CHINA INDUSTRIAL LTD. PHONE MU. 5-7723 256 EAST PENDER STREET

承辦各國著名工業製造商品信託保管附項計劃投資事業專為僑胞服務

雷根 啟

華區最大旅店 煖氣冷熱水喉 裝修設備齊全 房間光線通爽 特別招呼女當

嘉敦旅店新電話 MU 2-9647

美寶 女界美容院
市東定街門牌九號
電話 MU. 3-6415

全部新式電氣儀器 冷氣抽吏 美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

關伯明
東街打片號三〇一
電話 MU. 3-1724
住宅 HA. 2910L

承接裝修 做木油漆 泥水工程 及裱花紙 快捷妥當 僑胞光顧 無論遠近 一律歡迎

黃堃俠地保宮事務所（在達雲大戲院二樓）

△代理東亞太平洋輪船公司郵船

八月廿四日由雲埠往港五月十一日十一月六日由港來雲遊客房位四百二十二元兼代理總統船票代辦護照過境手續導辦入籍移民

△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交款隨時有位

QUONJH. WONG, AGENCIES 150 EAST, HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

△六月份特別平賣

㈠全新八組栢文。皆租出。電爐冰櫃洗衣機乾衣機一切齊全。在旺街街角。近唐人埠。屋主需銀投資新事業。劏價大減。只取回成本便算。實價六萬三千元。現欲一半。每月供二百廿七元。速買勿失良機。

㈡碼樓一座。在商業區街角。樓下舖位。樓上五組栢文。時常租滿。從無空租。每月入息四百卅五元。實價四萬元。一半銀期

㈢寄士定街近唐人埠。堅固木樓一座。樓下一間舖位。樓上四組栢文。租滿無一空。落埠慳車錢慳時間。行幾步脚就到埠。實價四萬五千元。

㈣兩個舖位。樓上一個栢文。四年新。舖後英坭地台。可停十餘架車。在交通旺地。價銀二萬五千元。一半銀期。

另有住屋生意出賣。僑胞垂詢熱願。無任歡迎。

簡而明 林逸娟 啓

電話 MU1-3241 HA 6900Y MU3-7451 MU3-7452

（優從利權理代商招）代理總司公片唱運幸聲和美加駐行器電私傢氏簡

103 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4. B. C. MU. 3-8936

本公司代售名廠電器傢俬銀貨上乘價錢最低廉比比皆是歡迎光顧 請來惠顧各種電器傢俬銀器 可請分期付款交易 不須全部現款 合適經濟財源便宜 手續簡便 務令滿意

★三十三轉粵曲唱片

嫁唔嫁 上下卷 芳艷芬 一只
賣錯相思表錯情 梁醒波 鍾麗容
梅妃怨 洗劍麗 一只
梁祝恨史（主題曲）芳艷芬
櫻花情波 新非凡 崔妙芝 一只
紅棉遞東 紅線女 任劍輝
亞蘭嫁亞瑞 廖志偉 伍木蘭 一只
白楊塚下一凡僧 何非凡 鄧碧雲
阿福 梁醒波 羅麗娟 一只
銀河抱月夢 紅線女 任劍輝
仙女驚歌 崔妙芝 一只
佛前燈照狀元紅 何非凡 紅線女
紅菱艷 新薛覺先 馮玉玲 一只
紅菱血 芳艷芬 任劍輝
艷女情癡假玉郎 羅劍郎 鄧碧雲 一只
梁山伯祝英台 芳艷芬 任劍輝
吳三桂與陳圓圓 天涯 新白雪仙 一只
艷陽長照牡丹紅 片艷芬 黃千歲
雖為兩公孫 廖志偉 伍木蘭 一只
富士山之戀 任劍輝 白雪仙
鴛鴦紅菱帶 任劍輝 小燕飛 一只
程大嫂 芳艷芬
風流張君瑞 黎文所 李香琴 一只

香錯十二美人樓 何非凡
帶淚狂歌我誤卿 芳艷芬 一只

★三十三轉粵劇唱片

蕭月白上下卷
黎文所 新梁醒波 李寶瑩
何燕燕 鍾麗容 小甘羅
張醒非 李香琴 莫金城
賊王子
天涯 小千歲 崔妙芝
何燕燕 張醒非 新梁醒波
光緒皇妃珍妃
天涯 何燕燕 新梁醒波
鄧碧紅 劉少文
昭君出塞
鍾麗容 小千歲 梁醒波
新任劍輝 李香琴 小甘羅
酒樓戲鳳
鍾麗容 小非凡 新任劍輝
少新樓 崔妙芝 張醒非
佛前燈照狀元紅
黎文所 新少鳳 鍾麗容
新梁醒波 何燕燕 余惠芳
魂化瑤台夜合花
鍾雲山 梅二欣 崔妙芝
小千歲 李香琴 小丹鳳
殺妻順母報兄仇
許鞠卿 李鍾祖妙生
新寒炳榮 許艷秋 陳立品
寶扇降龍
江平 許艷秋 妙生
呂紅 羅家會 朱老丁